

kakor

Publica aedificia sunt in medio urbis: ut of-
fentliche häuser seind, mitten in der Stadt:
gmajn poľúpia so v' frejdi mesta kakor

HIPOLIT, Dict:

Orbis pictus,

Kakor

in moenibus sunt propugnacula, ut etiam turres:
Auf der Mauer seind die Posteeyen, wie im glei-
chen die Thurne: na sydu so te pohtánie ali
brambe, kakor tudi ti túrni:

Kakor

nb: terra, et Luna, nam jacient umbram in
locum oppositum. Ms: die Erde, und der Mond,
dann sie werfen den Schatten auf den ihnen entgegen
stehenden orb. Kakor: ta Semlja, inu Luna,
sahaj'ona merkejo to senno na tu nym
spruti stojenke mejstu.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

47

77

Kakor

ut sunt: Imanis Gigas, nanus pumilio Bicorpor,
biceps et id genus monstra Als da seind: der Vn-
geheure Ries, der winzige Zwerg, der Zweybeleibte,
der Zweykopf, Vnd dergleichen Vnformen. kakor so:
ta nesmáfnu velíki Ris, ta májzeni Páperik, ta dvo-
jashivótni, dvojaglávni, inu tákušne смеjne inu
spake.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 17

kakor

Viscera sunt interna membra: ut das Ingeweid,
seind die Innerliche Glieder Als ofsérzhje, so
ti snótrajni glidji: kakòr

makor

Habuerunt etiam muliebria Numina qualia fuerunt:
Sie hatten auch Göttinnen; dergleichen gewesen:
ony [ti Aydji] so tudi iméli Boginie: kakòrmfo
bilé:

kakor

Lorarius scindit e Corio bubulo Loramenta, ut: fre-
na, Cingula, Balteos, Crumenas bipperas etc. der
Riemer schneidet Aus der kühohaut Riemen, als wie:
Zaume, gürtel, wehrgehänge, Taschen Vellis, wad-
sache u.dgl. ta Rjemar rejshe s'kravje koshe jer-
menie, kakor: usde, pafse, bérkenke, tafnke, fále-
she, inu vesh drugih rizhy.

karor

Gleitet als neu. karor debi. aci fi, quafi.

HIPOLIT: Dict. II, 78

kakor

Tanquam alijs tanquam. Adv. gleich als, als
ob. kakor, gihnavau, poser debi.

HIPOLIT: Dict. I, 656

kakor

Vt. Adv. wie, gleich wie, als, nachdem.
kakòr, glih kakòr, po tém.

HIPOLIT: Dict. I , 729

kakor

Velut, veluti. Adv. gleich als, wie. náovu,
glibráovu, kakor. veluti ill. kakor or.

HIPOLIT: Dict. I, 699

kakor

Wie, gleichwie. kakòr, ravnu, takú. sicut,
sicuti.

kakor

(:eorundem solsticiorum finitores et quasi termini curfus solaris:) (:eben diser Sonnenwenden Abzieler Vnd gleichsam Marcksteine des Sonnenlauffs:) (:glihrávnú tih sonzaobrázhou konzhávi, ali kakor eni méjnyki tiga sóznhiga obtéjka:)

Kakor

Tanquam

novi eum tanquam te. ich kenne ihm so wol,
als dich selbst. jest nięga toku dóbru
pofnám, kakor tébe, ali glyhrávnú kóker tébe
ístniga.

kakor

Als wie. kakor, rävne. S. ut, sicut, sicuti;
prout.

HIPOLIT: Dict. II, 7

hakor

Gleich als. hákor, rávnu. -ut, velud, veluti,
utpote, etc.

HIPOLIT: Dict. II, 78

kakor

Gleich so wol, als er. glyhrávnú kakor on.
aeque ac ille: juxta, atque.

kakor
u

sciscitetur igitur obvios; et Caveat praedones, ut
in Via sic etiam ⁱⁿ Diverforio, ubi pernoctat. dem-
nach so forsche er bey den begegnenden; Vnd hütte
sich Vor den Strassenraubern, gleichwie auf der
Strassen Also auch in der herberg wo er übernach-
tet. takù tedéj povpráshaj on [=vándroviz] pèr tih
frezhajézhih; inu váruj se pred Rasbójnikami, kakùr
na ti cestì Takùr tudi v'ofhtarji kir on prenozhy,
ali zhes nuzh oftáne.

kakor
ko.

Arab. kakör. s. tangnam, quafi; perinde,
rafi.

kaker
roker

Vimen, allerley weiche bande, weidenband. vse
sôrte shîpkiga inû vólniga vesýla kóker so békove,
vébove târte, vítre, bréjfove shîbize, srabotîne
etc.

HIPOLIT: Dict. I , 712

kakor
roker

Ultra.
ultra placitum laudare. mehr als lieb ist, loben.
venh, roker je énimu lubü, kvaliti.

HIPOLIT: Dict. I, Fig.

kokor
kokor

Viscatus,

viscata et hamata munera. geschenke, dadurch man
mehr hoft zu bekommen, als man gibt.

dary, skus katére éden vezh vúpa sadobíti, kokor
da.

HIPOLIT: Dict. !, 716

makor
koker

Vitilis, weich, oder zäch als weiden. kar je mehkù,
ali fhýlnatu, kóker te békove térte, ali vître:
srabotínast, tértast

kaker

koker

Viridis, grün, grasgrün. félen, felénkast, félen
koker tráva. frisch, jung. fríshen, mlad.

kakor
koker

Viscus, eingeweid. das Innerste eines dings.
osérzhje, drob koker te zhéva, serzè, plúzhe,
jétra. tu snótrajshnu éne rizhý.

HIPOLIT: Dict. I , 716

kraker
roker

Steinkrebs. koszhák, tèrdakóftni rak: túdi en mórski
rak Aftisi, ima eno nogó debélifhi kokèr to drugo.
Aftacus fluviatilis, faxatilis.

kaker
koker

Virofus,

Caro virofa. stinkend fleisch. énu smardézhe mefsù
koker kúga.

HIPOLIT: Dict. I, 715

kóker
kóker

Vitreus, Vom glas, gläsern. hell wie glas. Zer-
brüchlich. is gláfha, gláfhov, gláfhovnat. svitál
kóker glash. refbýven, polómliv kóker ta glash.

HIPOLIT: Dict. I, 718

kakor
roker

Virus,
me vivo. so lang-ich lebe. roker dolgu bom
jest shivil.

HIPOLIT: Dict. I, 718

Kakor
Koker

Vivo,
ita vivam. als mir gott helff. Koker mi
bug pomogaj.

HIPOLIT: Dict. I, 718

kakor
roker

Umbilicatus, wie ein nabel gestaltet. roker
en pépek vohfáltau.

HIPOLIT: Dict. I / 720 2

kaker

koker

Voluta, blumwerck, wie es die schreiner machen.
rófhe, koker ih ti tishlerji délajo.

HIPOLIT: Dict. I , 726

Kokor
Koker

Voluto,

in ~~ix~~ omni genere scelerum et flagitiorum voluta-
ri. sich in alerley schand vnd laster welzen.

se v' sléhernih smerdlivih reflúehtkih inù pregréj-
hah valáti koker éna svinia v'ti mláki.

HIPOLIT: Dict. I

, 726

kaker
koker

Vultur,
vultur est, Captat haereditatem. er spannet auf
ein reiches erb. on se shpizhi nà éno bogáto jérb-
szhino, koker jástrob nà týzo.

HIPOLIT: Dict. 1, 731

hakor
koker

Vultur,
vulture edacior. fressig, Verstolen. pofréjshen,
tatínski, ~~kix~~ kradlív koker jástrob.

kakor
koker

Venor,
apros in mari venari. Vngeschickte ding Thun.
nerájme inu nepámetne rizhý délati, koker debi
éden dívje preshízhe na múrju lovil.

HIPOLIT: Dict., 701

kakor
kokor

Es ist richtig. tu je gvišnu, ta rejzh je to-
kú gvišna, kokèr debi bila vshe sturjéna inu
reslózhená. Confecta res est: soluta res est:
res est in vado.

hakor
roker

Tanquam
tanquam si tua res agatur. als ob es dich
selbst anbrefte. roker deli t'êbe rânige
jedêlu, ali an shlu.

HIPOLIT: Dict. I , 656

kakor

koker

Tam.

tam te diligit, quam si tecum vixerit. er
liebet dich nicht anderst, als wann er bey
dir gelebt hette. on te nikar drugázhí nelúbi,
koker debi bil s'tábo shivil.

HIPOLIT: Dict. I

, 656

kaker
noter

Infimulo, beschuldigen, gleisnen, dergleichen
thun. éníga obdolfhíti, se hínti, se yskáfati
kóker debi hótél kaj tákushniga sturíti, éníga
krivíti, dolfhíti, cíjati.

HIPOLIT: Dict. I, 309

kokor

kokor

Ich Thue, als wan ich es nicht hören thäte. jeft
sem pústil letú mimu vufhés brenzháti, sem se
stúril kokor débi nebil slíshal. facio aures
meas peregrinari: facio me alias res agere,
ne illud audiam.

HIPOLIT: Dict. II 96

ka^oka
ko^oka

Daedali alae vel daedale^aum Remigium. wan einer
schnell komt, als wan er geflogen wäre. kadàr
edèn hitru pride, ko^oka debi bil perlétil.

HIPOLIT, Dict. 7
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

hakor
roker

Ucengue. Adv. wie es wolle. roker hånke.
Zimlich. she précej; mittelmässig. séjduo-
mas, per séjdui máfri.

HIPOLIT: Dict. I, 729

*hakor
sober*

Epidaurus,

Cernis Acutum, ut serpens Epidauricus. du sihest
so scharff auf deines Nächsten fehler, wie ein
schlang aus Epidauro. ti oftrú gledafh na tvój-
ga blishniga tadle, kokèr ena kazha s'Epidaúra.

HIPOLIT, Dict.: 8
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

kakor
noher

Tappen, herum greiffen wie die blinden. okúli
tápati, típati, ſhtápati, ſhlátati, kokèr ti
flejpsi. dubys manibus tentare, attentare, pal-
pare.

kaker
koker

Ein mensch, wie die gute stund. en zhlóvik,
koker ena dobra úra: en dobraúznik. omnium
horarum homo: Commodus homo.

HIPOLIT: Dict. II.

kuakor
noke

Stosen mit dem kopf wie ein wider. fe s'glavó
térvat i, búvat i, búvat i kokèr ovni.
Arietare.

kokor
kokor

Täschlen, wie man den Pferden *t*hut, sie Zu-
stillen. tepláti, tezláti, gládití, potepláti
kokor koynam sturí, de s'mýrom stojé. popyf-
mate mulcere.

kakor
noter

Es ist am Tag. je gvišnu, ozhitnu, vřim snanu,
je kokèr bejli dan. patet, manifestum, ~~notum~~
est, apertum est.

Kraher

Koher

Teufelsmilch, ein kraut. hudizhou mlejzhik,
enu mlejzhnu séliszhe kokèr kazhji mlejzhik.
peplus, peplion, esula rotunda.

HIPOLIT: Dict. II,

194

kuakor
kokor

Tischgutsche. misni shefsil, ali fedesh, túdi gu-
gálna pójstila pèr misi, kokèr fo nékadaj nízali.
Discubitorius lectus. / lectus tricliniaris.

kokor

kokor

Er hat ein wesen, er ist unruhig. on se hudo-
búje, divjá, dela kokor bug obári: on je zhi-
mérn nepokóin zhlovik. tumultum facit: est in-
qvietus.

Kaker

Koker

Veneti. die Venetianer. benezháni. Color Venetus. Meergrün. selénu koker morjé.

HIPOLIT, Dict.

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

karor
ropor

Vätterliche Vermahnung. ropor en orha opim
niti. opom'nati. patrie monere.

HIPOLIT: Dict. II, 20j

kokor

kokor

Tyranney ūben, Tyrannisch seyn. Tyranio
tribati, dopèrnáshati, Tyraniséрати, gro-
sovítiti, divjázhiti, kokèr en grosovítni
leu se fadershâti. Exercere tyrannidem,
saevitiam, Crudelitatem: tyrannice se ge-
rere.

HIPOLIT: Dict. II,

201

kokor
kokor

Es Verschmäh't Ihm. niému se fershmäga, se mu
märsi, s'éno fershmäjt gori jemle, se mu pod
núřsom kaďy, precej nus obéjřsi kokor púrman.
in contumeliam accipit: iniquo fert animo: In-
dignè fert.

kakor

koker

Verhoffentlich, wie ich hoffe. kokèr jest vúpanie
imám. uti spero, ut spes me tenet.

hakor

kokor

Überleben. preshivějti, éniga preshivějti,
dájle shivějti kokor en drugi: s'éniga drú-
siga kořtmý orejhe klátiti. superstitem ali-
cui esse, superesse: vivendo vincere. supera-
re: supervivere alicui.

kakor

kokor

Ein übriges Thun. vezh kakor je dolh^snúft
sturíti, ďajle vándrati, rájshati, kokor je
potréjba. ultra, quam satis est, facere: ul-
tra quam sit opus, progredi.

braker
roker

wie ich mich versehen, wie ich hoffen. roper
Je j'est tróftam, nádiam, vüpanit'e imam.
no spero, quantum quidem spero: nisi me
opes fallit.

HIPOLIT: Dict. II, 217

kraker
roker

Extremitas est pollex Cum quatuor digitis Indice, medio, annulari, et auriculari das Eusserste ist der daum; mit den Vier fingern, dem Zeiger, Mittelfinger, Goldfinger, Vnd ohrfinger. tu púflednu na roki je ta palz s'petejmi pèrftmi, kokèr je kasávník, fréjdník slatapèrftník, inu ufhèsník.

honor

honor

ut es die natur gibr. honor ta natura
is fābo pīnēse. ut natura fert.

HIPOLIT: Dict. II, 132

Kakor
noter

Schleim, ^Zehe feuchtigkeit. shlémanie, vléj-
zhkafta mokrúta kokèr en lym. lentor, humor
tenax, glutinosus.

kaikor

koiker

Schetteren, wie ein Zerbrochen geschirr.
zherpiniti, hripéjti, hripléjti, sgoníti kokèr ena
vbyta, hriplézha pofsóda.
vitium sonare, maligne respondere.

kokor
kokor

Schnaderen wie ein gans.gagláti kokor éna gus,
reglári kokor ena fráka. gingrire.

kokor
noher

Schneller dan der wind. hitréjŝhi kokèr vej-
tèr. aura fugacior, vento pernicioŝ, euro
citatioŝ, ocior.

kakor
roker

Schneeweis. bejl kokor padan snejg. Niveus,
incanus, nive Candidior.

HIPOLIT: Dict. II, 168

kokor
kokor

Schlotteren, Zitteren. dèrgetáti, trepetáti,
se tréfti kokèr shúlza. Tremere, trepidare.

Kaker
Koker

Schmazen mit den Leifzen. s'vúistmi mláskati
koker prászi. diductis lubijis porcorum
mandentium sonos nemulari, poppyfmum edere.

HIPOLIT: Dict. II, 167

karor
rokor

Vous stund an. sdaaji; preeej; rokor hitru
le more, beryh au beryh. quampriam,
Confessio.

HIPOLIT: Dict. II, 242

kakor
kokor

nach meinem urtheil. po moji misli, kokor
jeft fhtimám inu méjnim. quantum ego opi-
nor, opinione auguror.

kakor
soher

Weibisch, forchtsam wie ein weib. zagliu, shén-
ski, bojézh, [trafhlíu kokèr éna shena. mollis,
effoeminatus.

kaker
roker

Tandia. Adv. so lang. toku dölgu. tandia.
Quandia. so lang als lang. toku dölgu, roker
dölgu. tandia, dum. toku dölgu, -döller.

HIPOLIT: Dict. I, 656

kakor
rodex

Tarditudo, langsaudēt. vicistis Cochleam tardi:
tudine. iħr seyt langsamer, als cia schneet. vi
ste kasnejši rodex ex povrh.

HIPOLIT: Dict. I, 657

kaker
roker

Gaxen wie ein hun. kózhiti, kokotáti koker
éna kokúfh. Glocitare.

kaker

kaker

es gehe wie es wolle. naj grè kaker hózhe. ut-
cunque res eveniret.

HIPOLIT: Dict. II, 70

kaker
koker

Geschiltet, rund wie ein schilt, oder mit einem
schilt bewehrt. okróshen, koker en szhit: ali
s'énim szhitom oróshen. scutatus.

kaker
noter

Gipfel eines dings, bergs, baums, hauses. verh
ali fhpíza éne rizhý: koker hríba, drivefsa,
hifhe. Sihe Apex, Cacumen: jugum, supercilium
montis: Turio, Culmen.

Kakor
Roker

Patientia tolerat Calamitates, et injurias Humi-
liter, ut agnus; tamquam paternam Ferulam dei.
die Gedult erduldet die Vnfälle, Vnd ⁿVrecht, de-
müthiglich, wie ein Schaaf; als ein Vätterliche
Zuchtruthe Gottes. potèrpeshlivoft pretèrpy te
nadrüge, inu krivize pohlèvnu, kakòr enu jag-
nie; glihrávnú kokèr ozhètno fhibo boshjo.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

kakor

koker

Ligende güter. leshézhe blagú, koker so priftáve,
dersháve, grúnti, grajszhíne. fundi, praedia.

kaker
koker

Gulter, allerley decke. sléjherna odéya, koker
kóltri, kózi, valéntie, plahte. ftragula,
ftragulum.

kokor
kokor

Grunzen. krúlití, zvílití kokèr éna fvinia.
Grunnire.

HIPOLIT: Dict. II, 82

Hippocras

Koker

Hippocras aus wasser, süßes wassertranck.
sládku pyté, koker medíza. Hydromeli, aqua
malfa, melicratum.

kakor
roder

Hörnern, hart wie horn. is Rūga, tērd kokēr
rug. Corneus, Corneolus.

HIPOLIT: Dict. II, 96

*Kaker
Noder*

Hönigsüs. fladák kokèr med, medén. melleus,
mellitus.

kokor

kokor

Heulen wie die wölfe. túliti, arjúti, saviati
kokor volzjé. ululare.

kaker
roker

Saffran gelb. shofránaft, giel kokèr shofrán.
Crocatus, Crocinus, Croceus.

kokor

koner

die Sach ligt heiter am tag.ta rejzh je sadósti
ozhítna, inu svitlá kokor ta bejli dan.
manifesta res est.

HIPOLIT: Dict. II.

156

Kakor
kokor

Erbliche krankheit. éna poerblíva bolésen
kokòr kúga, katéri drúge ludý oskruný. Con-
tagium. Contagio.

HIPOLIT: Dict. II,

kokor

kokor

Erbrünnen, aufgehen wie ein feur. se v'plameniti, vnjeti, resgoréjti, góri isýti kokor en ógin. Inardescere, inardere.

kakor
koker

Fuchsschwänzen, schmeichlen. lissizhiti, pregnanu
rovnáti, falsh inu kúnshtnu okúli hodíti:
se radováti, perlisováti, se okúli smúkatí koker
lissiza. vulpinari: Adulari, afsentari, blandiri.

HIPOLIT: Dict. II,

kaker

koker

Feurroht. ardézh kóker ógîn, arjôu, gorézh.
flammens, rufus, rutilus. er ist feŕrroht
worden. on je ardézh koker ógîn rátal. to-
tis Erubuit genis.

HIPOLIT: Dict. II, 60

Kakor
Koker

Feind seyn, feinden, hassen. neperjättil bñti,
fovrásh bñti, foveráshiti, foveráshtvu dersháti,
iméjti, éniga zhertíti koker hudízha. odisse,
alienari, inimicitias Exercere: odium gerere
adversus aliquem: odio magus esse, vel Exar-
descere in aliquem.

HIPOLIT: Dict. II, 59

Kakor
koker

Böckelen, stincken wie ein bock. koslízhiti,
smèrdéjti koker en kósel. Hircum-~~olere~~

HIPOLIT: Dict. II, 32

kakor

kokor

Blutroth.ardézh kokèr kry.fangvineus.

HIPOLIT; Dict. II,

31

hakor
kokor

Blonnen, Voll seyn wie ein euter. od sitósti,
ali polnósti fe napúhnutí kokèr te vímena.
S. Turgeo.

HIPOLIT: Dict. II, 31

kakor

koker

Bläcken wie ein schaaff. meketáti, blèjati
koker te ovzé. S. balo, as, are

HIPOLIT: Dict. II,

30

kakor
kokor

Erachten,

Meines erachtens, po móji mánengi, kokèr
se méni sdý inu vídi. mea opinione, ut mihi
videtur.

kaker
moder

Einmachen als oliuen. sazhiníti ali v'pá-
fsati kóker olive. Condire.

kaker
koker

Eingrün, ein kraut. énu séliszhe s'pér-
jam koker lórbar. Chamaedaphne.

HIPOLIT: Dict. II, 46

kokor

kokor

Docke, kinderspiel. otrózhje ygrázhe kokèr
léjpe gospodízhnize, púnzhize. pupa, pupula,
imaguncula.

Kakor
noter

Inffico, wie ein ähre gestalten, oder zuer
spiren. noter en klas röstaltati, inu
eshpirahiti.

HIPOLIT: Dict. I, 310

koker

koker

Regaliolus, ein grosser grünling. éna feléna
týza v'láshki defhéli, velíka koker ena gérliza:
en vélik sternád.

kakor
koker

Rejculus,
rejiculae oves. auswürffling preshafte schafe.
te favérshene ovzè, koker so te stáre, bólne.

HIPOLIT: Dict. I

, 557

kaker
noter

Rastrum,
rastris eburneis solum vertere. mehr kosten
anwenden, als man nuzen hat. vezh shpendájna
oberníti, koker se núza imà.

kokor
kokor

Ballast, damit die grossen schiffe beschwert
werden. tesháva kokèr péjfsik, káminie, s'ka-
téro fe te velíke bárke teshávio. saburra.

kakor

koker

Beere, klein frucht der baumen. jagode ali
sárnje, en drobán fad tih drivés, koker
lórbar, brínje, póper. S. bacca.

kraker
koker

Brüllen wie oxen. múkati koker govéda.
Mugire, boare.

HIPOLIT: Dict. II, 34

kaker

koker

Brülen wie die leuen. arjovéjti, erjúti,
rúlití koker ti lévi. Rugire.

Kaker

Koker

Talis,

honor talis paucis debetur ac mihi. es komt
nicht jedermann zu sollicher ehr, wie ich.

nepride sléherni h'tákushni zhasty, koker jest.

HIPOLIT: Dict. I, 656

kaker

kaker

Tantidem.

emere aliquid tantidem, quanti. etc. so theur
als theur. fa túliku, fa kúliku, tokù dragù
koker dragù.

kekou
kokou

Frankfurter,
cuius sum Frankfurter. mehr Unterstehen, als einer
Vertrag. se verb podstopiti, Kokou édes première.

HIPOLIT: Dict. I, 682

kakor
nosu

Torvus,
vinum torvum. ein saurer wein. ein Rissile
vinu nosu vrist.

HIPOLIT: Dict. I, 673

Kakoe

noher

Tigrinus, wie ein tigerthier gefleckt.
en tiger p'kast, ali tigrast.

noher

HIPOLIT: Dict. I, 668

kaker
koker

Taxus, ein eibenbaum. ébnovu drivù: je énu
nefnánu drivù s'indiánske semlè, ta lejs je
zhèrn koker fhúfhik. Item ein Dachs. en jáfbiz,
éna fvier.

HIPOLIT: Dict. I

, 658

kakor
koker

Tantus,

tantus quantus. so gros als gros. túlik, kúlik,
tokù vélik, koker je.

HIPOLIT: Dict. I, 657

kakor
roker

Tauriformis, wie ein Rind oder Stier gestaltet.
roker enu govédu, ali júnix spodóben,
nali vstástan.

HIPOLIT: Dict. I, 657₅

ka kor
noer

Intervomo, zwüschén aufwallen, oder aufquel-
len wie ein brunn. v'mejs góri fofláti, vréjti,
ali góri svíratí kóker en studéniz. vmejs plu-
váti, zhes dajáti.

kakor
roker

Interdatus, in die glider aufgetheilt. v'te
glide resdilèn, koker ta spisha v'te glide res-
diléna.

koher
koher

Intergerinus, ut intergerinus paries. ein Vnterschlacht, oder vnterschlagen wand. kar je v'mejs postáulenu, kóker ena v'mejs postávlena stéjna, en predélik, prebýtik, shpánska stéjna, shútni fýdiz.

HIPOLIT: Dict. I

baikor
kopec

Fabricatio, das bauen. Napravlájne, kóker
kovájne, zimprajne, sydájne etc.

Kakor
Koker

Fabricator, werkmann. Mójter é niga déla
kóker kovàzh, zimprar, napravlar, sydàr etc.

kakor
kor

Refuto, widerlegen. verwerffen. súper sví-
šhati, prevíšhati, prepríšhati. savréjzhi,
odpovédati, drugázhi iskáfati, kóker je bilú
naprèj dánu.

Kaker

Koker

Fibrae, die kleine Zieserlein vnd beywürz-
lein an kräuter vnd baumen. kleine äderlein.
te májhene korenínize kóker per féliszhah,
inu drivéfsah. májhene fhýlize na féliszhi.

kakor
koker

Ficatio, feigwarz. figove ozhélsa: ali máj-
zine fifhize kóker éne bradovize.

kakor
koper

Farreus, von kernen. jéderzast, fárnfast.
ut farreus panis. kernen brot. kruh s'jé-
derz naprávlen, kóker oréjheva petiza, mán-
delnova terta etc. od fhíta, is fhíta, od fár-
nia.

kóker
kóker

Farrago, ein fueter für Viech oder ros. Misch-
leten von allerley dingen. en fhívesh, ali
kérma fa fhivíno kóker fa kóyne, vólli etc.-
fmejs, ali mejshátva od vezh sort rizhý.

kaker
koker

Fermentesco, aufgehen wie ein gehebelter
Teig. gori ity, isfýti, ishájati, kóker énu
oqvashénu testu, góri rásti, shájati kóker
qvafs.

kakor
koker

Fontanus, das von brunnen ist. kar je is
studénza koker studenzhna vóda, studenzhína.

Kóker
Kóker

Fluo,

Ex lingua eius melle dulcior fluit oratio.

seine reden seind voller lieblichkeit. negóvu
govorjéine je slajshi inu perjétnishi kóker
méd, ali negóva fgovornost je pólhena slatkústi.

kakor
koher

Fluviatus, gewässert, im wasser geroset, als
hanf. polývan, poshkróflen, v'vođi usplájhan,
~~koher~~ kóker konopnina.

kakor
popor

Ferentary, ringgerüste kriegsleüthe, die schlingen trugen, wie jezt die büchsen schützen seind. ti lahkù ríftani fholnérji, kátéri so frázhe nofsíli: frázharji, kóker so sadáj ti mushketerárji, ali strélzi.

kakor
noher

Fero,

ut ferunt. wie man füngibel. noher
naprëj dadò, noher se govorij.

HIPOLIT: Dict. I, 240

kaker
koker

Formicans, das sich nur ein wenig bewegt wie ein Ammeiss. kar se enu májhenu gible, kóker en mravlíniz, ali kar gomiflà kóker en mravlíniz. tudi skerbàn, flífsik, déloven koker en mravlíniz.

Kaker
proter

Grasgrün. sélen kóker tráva, travnast. Herbeus,
Gramineus, Color.

HIPOLIT: Dict. II, 8c

kaker

noke

Gramm seyn, hassen. énimu fourásh bíti, éniga
fouráshiti, zhértiti, koker béjlo vráno. odif-
se, odio habere.

kaker
koker

Glucken, gluggen. gogotáti koker éna kókla.
glocitare, glocire.

kakor
kokor

Meerkrebs. morski rak, kokor áftisi, granzévoli,
granzepóri. marinus Cancer, Aftacus.

kaker
roker

sich Mäusen wie die Vögel. fe golliti kokèr
ti tyzhi. annua vernatione defungi.

HIPOLIT: Dict. II,

kakor

moker

Lidweich, weich als weide. mehák, shylovat,
tértnat koker beka. vitilis.

HIPOLIT: Dict. II,

116

brakor

koher

sals sein eigen Kind lieben. Koher frájya
léifniga syni, ali stróka lubéti. aequé
res filium amare, pari amore complecti,
quo filiam.

HIPOLIT: Dict. II, 126

kokor

kokor

Lappen wie ein hund. lisati kokor pès.
lambare.

kaker
rober

Länger als ein Jahr. dälshi ali dler koker enu
léjtu. diutius Anus.

kaker
koker

Raussen wie ein Leu. arjöv'eti, orj'uti, rú'iti
kokèr en lev. Rugire, fremere.

hakor
roter

so mir Recht ist. aku je neiram, roter je
meni sdy, dosdève, roter jeft nejnim.
Niji fallor, viji me fallit animus, si bene
memini.

HIPOLIT: Dict. II, 147

Kokor
Koker

Rappier, ein spizig gewehr. enu fhpizafstu
oróshje koker en rashin. verutum.

HIPOLIT: Dict. II,
145

hakor

roker

wie ein rad Antreiber. roker énu kolú
okúli vèrtéjti. Rotare.

HIPOLIT: Dict. II, 144

kakor

moker

Quaxen wie die fröschen. regláti ali fhrajáti
kokér shabe. Coaxare.

kakor

kokor

Kuten, erthönen. barlóvkati kokor golóbje.
ftridere.

makor

roker

Pimperüslein.lafhki piftáchi, so kokèr eni
léjfhniki, piftacium.

HIPOLIT: Dict. II,

141

kokor

kokor

Pipen, wie die junge hünlein. piukati, kokor te
píszheta. pipire, pipilare.

makor
noser

Purren wie die Tauben. pürkati kokèr golóbje.
Columbae sonum edere, Columbricare.

kaker

koher

Kolschwarz.zhèrn, zhèrn kokèr vógel.

Ater, anthracinus.

hakor

roker

Klukken wie eine heue. Klokotáti roker éna
Kókla. glouire, glouitare.

HIPOLIT: Dict. II, 105

hakor
roder

Klar, lauter. zhiſt, kokèr ſtudéniz, biſter.
limpidus, clarus.

HIPOLIT: Dict. II,

104

kaker
moder

Sus,
sus minervam. das ey wil kluger sein als die
henne. prov. tu yzè hózhe vezh fnáti, koker
kokùsh.

HIPOLIT: Dict. I, 650

Susque
deque

Susque, deque.

fusque deque habere. eines dings wenig achten,
es gehe wie es wolle. se éne rizhý málu áhtati,
naj gré koker hózhe.

HIPOLIT: Dict. I

, 651

kaker
koher

Rüchlen wie die schweine. *krúlití ali zvílití kokèr*
fvinie. Grunnire.

das Röchlein. *krulénie, zvilénie. Grunnitus.*

prakor
rokor

Wisel, wiselen, cu thierken. podlāsira, mājbena
svir rokor vējvara. muftela.

HIPOLIT: Dict. II, 264

kakor
roker

Terra,
terra pilae similis. die erde ist Rugebrand.
ta svejt je roker ex kugla obrógel.

HIPOLIT: Dict. V 664

kakor
koker

Tepsella, ein würffel. Item Virensicht wie ein
würffel. en bürfel. tudi éna skřivoglátá
rejek koker en bürfel.

HIPOLIT: Dict. I, 665

kakor
roker

Tubulatus, ausgehöhlt wie ein rohr. vötlen,
isvötlen, vötel roker en rox.

HIPOLIT: Dict. I, 687

hakor
hoker

Tribuo,

multa alicui tribuere supra mortalitatem. eum
mehr Zuschreiben als einem sterblichen Menschen.
eiusdem vix permixtati hoker eiusdem mortuam
obtinere oblovisse.

HIPOLIT: Dict. I, 681

krakor
koher

Trifalidicus, mehr als wahrsager in. nach
Koher bogulski; prerohovanski.

HIPOLIT: Dict. I, 683

koker
koker

0 ja. ja precej, koker [†]biti hotel. scilicet.

kakor
noher

Mühen, blecken wie ein kuhe. múkati kokèr ena
krava. mugire.

kakor
noke

Mundleim, leim den man im Mund erweicht. uſtni
lym, katéri ſe v'úſtah omehzhá, kokèr je ví-
sine mihúr. gluten ore humectandum; ichthyo-
colla.

kakor

Roker

Morgenfruhe. jutri sgudaj, s'dnévam red, kokèr
fe bo dan sesnâl, jútri, pèr zajti, kadàr bo sár-
ja gori pókala. bene mane, prima luce, sub lucis
ortum, multo mane.

kakor

kokor

Moskuhe, urind, ein Vogel. mukakrávnik ena ve-
lika tyza v'trefsetinah, muka kokor ena krava.
butio.

kokor
kokor

Zeltlein, wie es die arzet machen. zéltelzi,
pogázhize. kóker jih árzati naréjajo. Trochi-
fcus, pastillus.

kakor

kokor

Untergehen wie die Sonn. doli ity, ali sahá-
jati kokor fónze. occidere.

kakor
roker

Settlen, den Settel machen wie die weber.
jurati, spūtes delati roker ti
trabri. texturac stamen ordire, vudi-
nare, Componere: orfum staminis institure.

HIPOLIT: Dict. II, 274

Rakor

Roker

Porcus, cum scrofa et porcellis habet setas: at non Cornua: sed etiam bifulcas unguulas: ut illa. der Saubeer, mit der Schwein Vnd denen fercklein hat Borsten: aber nicht hörner: doch auch gespaltene klauen: wie Jene. Merjá'siz, préshizh, s'pre'sizo, ali svnio inu s'prafzam jimá szhetine Ali nikár roge: vondèr tudi reskláne parkle: kokèr una shivina.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 10

kakor

koher

Quidam habent squamas ut Etliche haben Schuppen,
als Nukutère jimájo luskine, kokèr

krakor
nošer

Seehund. morski volk, ali pès, je velik kokèr
enu telle, ima zhèrne inu gladke dlake. phoca.

kakor
koker

Schwammartig. rahèl koker góba, gobast.
spongiosus.

HIPOLIT: Dict. II, 171

Kakor
noter

Schreizeug. oróðje inu sprava sa písání: kokér
zeu ali pinól sa pérja, Tintnik sa tinto.

Theca graphiaria, pennaria: graphiarium, atramen-
tarium.

HIPOLIT: Dict. II, 169

kakor
noter

wie sehr. kúliku, kulikájñ, kokú, kokèr.
quant opere, quam, quantum, quanto opere.

hakor
kokor

Sibenzeit, ein gewächs. enu drivú, s'liftjam kok'
kokor koprive, tudi ena forta déjtala. lotus
satina, Trifolium odoratum.

hakor
kokor

Seyggeschirr, Seygkorb. pofsóda sa prezejanie,
zidilu, kokor fitu, ruta pleteniza, zájna. Co-
lum, qualus, quasillus.

HIPOLIT; Dict. II, 176

honor
noter

So bald. noter hitru, noter befh.
quam primum, simul ac: simul atque,
simul ~~at~~.
u

HIPOLIT: Dict. II, 178

Kakor
Koker

Mamantlib. nemoftri; shénski; záglin,
bojénk Koker shens. meticolofus, pyfil
lanimus.

HIPOLIT: Dict. II, 234

kokor

kokor

Ungesinnet. das Ungesinnete geschicht eh
als das gesinnet. tu nemějnenu se hitréjshi
sgody, kokor tu mějnenu. non sperata citi-
us accidunt, quam sperata.

HIPOLIT: Dict. II,

232

kokor

kokor

Ungeachtet, Unangesehen. niſhtermanîe, vonder,
bodi vshe kokor kuli hozhe, toku vendèr. nulla
habita ratione: poſthabita re.

kakor

soher

Umlaufen wie die Räder. se okuli vèrtéjti,
obrázhati kokèr ta koléfsa. Circumagi, verti,
Converti.

kakor
rober

Unarbeitsam. nedéloven, sanikèrn, lejn: katéri
se dela boji kokèr hudízh krysha. inlaborio-
fus, fugiens laboris.

HIPOLIT: Dict. II,

227

Kakor

Koker

Spiesglas, ein erz.ena svitlá ruda koker glash:
sezér antimóni. stibium.

HIPOLIT: Dict. II,

kakor
roher

Umstand, als Zeit, ort etc. vfhaffánie, obftávik, pri-
ftávik ene rizhy kokër ta zhas, mejftu etc.

Circumstantia, res rem Circumstans, rei propria
quaedam affectio.

kakor

koker

Umthun, anlegen wie ein mantel, okúli djati, okúli
vseti koker en plajszh, Circumdare, Circumponere.

капар
котер

Sonnenklar. svitlějšhi, zhištishī kokər tu
rumėnu fónze. sole Illustrius et Clarius, solis
luce clarius.

kaker

koher

Toga,
toga Candida. ein langer rock, wie die ehren-
weiber angehabt. éna dólga súknîa, koker so te
zhastíte inu poshténe fhéne na sébi iméjle.

Kašor
Koher

Unpartheyisch. na nobéno plat nágnien, obén,
glyh énimu kokèr drúgimu, fréjdní v'mej dvěj-
ma, nepartýski. neutram in partem Inclínans:
qui se medium gerit, medius et neutrius partis,
Neutralis.

HIPOLIT: Dict. II,

kaker
koker

Toga,

toga virilis. ein mannrock, wie die Römer im
sibenzehenden jahr ihres alters getragen. éna
móshka kofsáka, koker so ti Rimláni v' sedemnájst-
tim léjti svéje stárosti nosíli.

kaker
roker

Vagio, schreyen wie ein Vnmündig kind. quecken
wie die haasen. se jokáti, inu vpíti, kóker
mládi otrózi. qveketáti kóker ti fájzi.

kakor
Roder

Valde.

novit me valdius ipso. horat. er weists besser
als ich. on bójle vej inu fna koker jest.

HIPOLIT: Dict. I , 693

Kaker

Koker

Varix, krampfader. kárzhna fhýla, ali éna
fatékla fhýla koker éna klobáfsa na fhivótu,
túdi napúhnena fhýla.

HIPOLIT: Dict. I

, 695

Koker
Koker

Vaftus,
belluarum nulla vaftior elephanto. es ist kein
grösser Thier, als ein elephant. nobéna fverjá-
zhina nej tokú nefnáfsnu velíka, koker ta slonn,
ali elefönt.

kaker
koker

Tum.

tum hoc, tum illud. so wol dises, als jenes.
tokù dóbbru letù, koker únu.

HIPOLIT: Dict. I , 687

koker

koker

Triumpho, Sieghaft einreiten, Triumphiren.
premagavsku nóter jéifditi, triumfíratí,
prángatí, se koker en premagáviz svóih sovrá-
fhníkou iskáfatí, sa obládajne se vefselítí.

HIPOLIT: Dict. I

, 685

Kaker
Koker

Triumphus,

pax vna triumphis innumeris potior. der frid ist
besser, als tausent Triumph. ta myr je bólshi
koker távfhent triúmfou.

HIPOLIT: Dict. I, 685